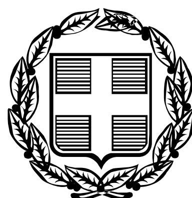


ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ — Αρ. Φύλλου **109**

13 Ιουνίου 2008

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Αριθμ. Φ.0544/Μ.6091/ΑΣ 957

Έγκριση των Συμφωνηθέντων Πρακτικών της 5ης Συνόδου της Ινδο-ελληνικής Μικτής Οικονομικής Επιτροπής.

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ - ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ - ΥΓΕΙΑΣ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΑΛΛΗΛΕΓΓΥΗΣ - ΑΓΡΟΤΙΚΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ ΚΑΙ ΤΡΟΦΙΜΩΝ- ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ - ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ ΚΑΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ - ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΝΑΥΤΙΛΙΑΣ, ΑΙΓΑΙΟΥ ΚΑΙ ΝΗΣΙΩΤΙΚΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ

Έχοντας υπόψη:

1. Τις διατάξεις της Συμφωνίας οικονομικής, επιστημονικής και τεχνικής συνεργασίας μεταξύ των Κυβερνήσεων της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Ινδίας η οποία υπογράφηκε στην Αθήνα στις 23 Σεπτεμβρίου 1983 και κυρώθηκε με τον ν. 1495/1984, που δημοσιεύθηκε στο υπ' αριθμ. 178 Φύλλο της Εφημερίδος της Κυβερνήσεως, τεύχος Α΄, της 14ης Νοεμβρίου 1984.

2.. Το άρθρο δεύτερο του ως άνω κυρωτικού νόμου σύμφωνα με το οποίο τα Πρωτόκολλα-Πρακτικά που καταρτίζονται από την Μικτή Επιτροπή του άρθρου 5 της Συμφωνίας εγκρίνονται με Κοινή Πράξη των αρμοδίων κατά περίπτωση Υπουργών.

3. Τις διατάξεις του άρθρου 90 της Κωδικοποίησης της νομοθεσίας για την Κυβέρνηση και τα Κυβερνητικά όργανα (π.δ. 63 - ΦΕΚ 98/Α΄/22.4.2005).

4. Το γεγονός ότι εκ της εφαρμογής των διατάξεων των υπό έγκριση Συμφωνηθέντων Πρακτικών δεν προκαλείται πρόσθετη δαπάνη πλέον αυτής που προκύπτει από τις βασικές διατάξεις της Συμφωνίας και που είχε εκτιμηθεί στην Έκθεση του Γενικού Λογιστηρίου του Κράτους.

5. Το περιεχόμενο των υπό έγκριση Συμφωνηθέντων Πρακτικών, αποφασίζουμε:

Εγκρίνουμε ως έχει και στο σύνολό του τα Συμφωνηθέντα Πρακτικά της 5ης Συνόδου της Ινδο-ελληνικής Μικτής Οικονομικής Επιτροπής που υπογράφηκαν στο Νέο Δελχί στις 13 Νοεμβρίου 2007, το κείμενο των οποίων σε πρωτότυπο στην αγγλική γλώσσα και σε μετάφραση στην ελληνική έχει ως εξής:

AGREED MINUTES OF THE 5th SESSION OF THE INDIAN- HELLENIC JOINT ECONOMIC COMMITTEE NEW DELHI, NOVEMBER 13, 2007

The Fifth Session of the India - Hellenic Joint Economic Committee, set up under the Agreement on Economic, Scientific and Technical Cooperation between the Government of the Republic of India and the Government of the Hellenic Republic, was held in New Delhi on November 13, 2007. The Indian delegation was headed by Mr.O.P.Arya, Additional Secretary, Department of Commerce, and the Hellenic delegation was headed by Ambassador P. D. Mantzouranis, Director General for International Economic Relations, Ministry of Foreign Affairs. The Session was jointly inaugurated by Shri Jairam Ramesh, Minister of State for Commerce,Republic of India and H.E. Petros Doukas, Deputy Minister for Foreign Affairs, Hellenic Republic.

During his visit Mr. Petros Doukas, called on Commerce & Industry Minister and also attended the India-Greece joint business forum organized by FICCI in New Delhi. He was accompanied by a large Greek business delegation from diverse sectors.

The composition of the two delegations is at Annex I. The adopted agenda for the Joint Committee meeting is at Annex II.

The two Sides took note of the present levels of trade and investment flows and expressed satisfaction at the growth in bilateral trade.

Both Sides agreed that the Joint Committee should act as an instrument for enhancing bilateral cooperation in various fields which, on the one hand, would reflect the close political ties between the two countries and, on the other hand, will bring the businessmen of the two countries closer for mutual economic and commercial benefits.

The deliberations of the Joint Committee meeting reflected the warm and friendly relations between the two countries. Discussions were held with the intention of strengthening bilateral economic and commercial relations between the two countries. Both sides agreed that the Joint Economic Committee mechanism needs to be strengthened by having regular meetings which could review the level of economic engagement and suggest measures to enhance bilateral trade and investment flows.

1. REVIEW OF ECONOMIC SITUATION IN INDIA AND GREECE.

The leader of the Indian delegation highlighted the rapid growth of the Indian economy in recent years and its emergence as a major investor in some of the EU countries. He also expressed India's keen interest to widen and intensify the scope of bilateral economic relations between India and Greece.

The leader of the Hellenic delegation highlighted the current economic situation in Greece and the country's role in the European Union, South – Eastern Europe and the Mediterranean. He also expressed Greece's keen desire for strengthening trade and economic relations with India.

2. INDIA-EU TRADE & INVESTMENT AGREEMENT (TIA) NEGOTIATIONS AND DDA.

Both Sides noted that negotiations for an India-EU Trade and Investment Agreement (TIA) had been launched at the end of June, 2007 in Brussels. The second round of negotiations was held in New Delhi during October 1-5, 2007. Extensive discussions were held for deepening and strengthening India-EU bilateral trade and economic relations on various sectors/sub-sectors such as trade in goods, trade in services, non-tariff measures such as SPS/TBT, Trade facilitation & Customs cooperation, Government procurement.

Both Sides reiterated their commitment to the implementation of the EU- India Joint Action Plan which is of utmost importance for the deepening and strengthening of relations between the EU and India

India and Greece, as an EU Member State, reaffirmed that the WTO remains centre stage in the international trading system and the cornerstone of a strong and rules-based multilateral trading system.

Achieving an ambitious, balanced and comprehensive outcome in the Doha Development Agenda (DDA) is a foremost trade policy priority. The DDA is an unprecedented occasion to an open, inclusive and equitable global market.

3. BILATERAL TRADE AND ECONOMIC COOPERATION

3.1 Indo – Greek Trade Relations

3.1(a) Review of bilateral trade

Both Sides reviewed bilateral trade over the last few years. It was noted that bilateral trade had shown significant increase. However, the present volume of trade is far below the potential that exists. It was agreed to make concerted efforts to promote and expand bilateral trade.

3.1(b) Measures for developing bilateral trade

Diversification of composition of trade

Both Sides noted that there is a need to enhance cooperation in traditional areas of trade and also to diversify the trade basket in order to include non-traditional items for mutual benefit. They noted the rapid economic changes taking place in both countries, and agreed that concrete measures were necessary to harvest the opportunities that exist. The setting up of joint ventures and foreign direct investment hold great promise. The relevant Indian and Hellenic bodies could exchange information on the investment legislation of the two countries, as well as on the most promising investment projects. The Indian side informed about the establishment of India-EU Investment Facilitation desk at New Delhi, Mumbai, Chennai and Kolkata. These could serve as important contact points for investors from Greece.

Both Sides noted that substantial possibilities for enhanced trade & investment existed in the information and communication technology, pharmaceutical, bio-technology, machinery, energy, maritime as well as tourism sectors.

Participation in fairs and exhibitions

Recognizing the significance of fairs and exhibitions for the promotion of bilateral trade, the two sides reiterated their desire to further support their companies and other organizations to participate in fairs and exhibitions in each other's country. The Indian Side informed that India has been regularly participating in the Thessaloniki International Trade Fair in Greece. India International Trade Fair (IITF)



which is a prestigious trade fair held every year in November in New Delhi is the largest trade fair organized in India. Participation of Greece in this trade fair would prove to be beneficial to the bilateral relationship. The Hellenic side agreed to consider India's suggestion to participate in the IITF as a partner country in the year 2009 or 2010. The Indian Side informed the Hellenic delegation that Greek institutions involved in trade promotion and participation in fairs may be requested to coordinate with India Trade Promotion Organization, which is organizing trade fairs in India.

3.1(c) Discussion on products of interest to both sides

Export of Tea and Coffee from India

There are negligible exports of tea from India to Greece. The Indian Side informed that there is a large potential for tea exports from India and suggested that both sides make joint efforts to promote trade in this product. India is exporting a large amount of green coffee to Greece. Efforts could also be made to enhance trade of Green coffee.

Indian traditional systems of medicine

The Indian Side presented the strength of India's traditional systems of medicine. These systems have a long history of usage in India. There is now a global recognition of the benefits of traditional systems of medicine. The Indian systems of Ayurveda, Unani, Siddha and Homeopathy have proven benefits. The Indian Side stated that there is a large potential for trade in this sector.

The Hellenic Side showed interest in exploring opportunities for bilateral cooperation in the area of traditional medicines, especially homeopathic medicine and education. India agreed to make a formal proposal in this regard.

Greek Agricultural Products

The Hellenic Side noticed with concern the declining trend of Greek agricultural exports to India during the last four years, and expressed the wish that this trend be reversed. Greek agricultural products with good export potential to the Indian market are olive oil, Kalamata olives, feta cheese, wine, ouzo, and especially high quality agricultural products that the European Union protects under the systems known as "Protected Designation of Origin" (PDO) and "Protected Geographical Indication" (PGI).

3.2 Bilateral institutional framework

3.2(a) Bilateral Investment Protection Agreement

The Bilateral Investment Protection Agreement (BIPA) was signed between the two countries on 26 April, 2007 in Athens. India has already ratified the Agreement. The Hellenic Side stated that the ratification process will be completed soon.

3.2(b) Double Taxation Avoidance Agreement (DTAA)

The Agreement between India and Greece for the Avoidance of Double Taxation was ratified by the Government of India on 17.03.1967. A revision is under negotiation and the last round of negotiations was held in Athens during May 19-20, 2005. Following the discussions that took place among the experts from both sides, the Joint Committee expressed the desire for an early conclusion of the negotiations for the revised DTAA.

3.2(c) Aviation-Air Services Agreement

The first round of negotiations for the conclusion of an Air Services Agreement between the Government of India and the Government of the Hellenic Republic was held in Athens on March 29-30, 2007. Both sides agreed that the finalisation of an Air Services Agreement between the two countries would provide the framework for improved air connectivity between India and Greece.

3.3 BILATERAL COOPERATION

3.3(a) Cooperation in Communication and Information Technology

The Indian Side mentioned India's strengths in communication and IT sector. Potential for cooperation exists in software and services sector, electronic hardware sector and telecommunications sector.

Both Sides agreed that this sector represents one of the high growth sectors where cooperation needs to be enhanced. It was suggested by the Indian side that the relevant industry associations on both sides need to enhance their cooperation in this sector. NASSCOM and Electronics & Software Export Promotion Council were two of the industry associations from the Indian side which could be involved for furthering the bilateral relationship in this sector. Regular contacts between the industry associations would promote trade in this sector. The Hellenic Side agreed to identify a counterpart of Electronics & Software Export Promotion Council of India for

the purpose. The Indian Side also requested that the proposed visit of the Greek Information and Communication Technology business delegation to India may coincide with INDIASOFT 2008 Exhibition in March, 2008.

3.3(b) Infrastructure

India's growing economy needs sustained development of infrastructure. The opportunities available in this sector in India could be gainfully used by Greek businesses. These opportunities exist in the areas of highways, ports, airports, power, transportation, etc. Both Sides agreed that the potential for cooperation in this sector needs to be highlighted among business associations on both sides.

3.3(c) Pharmaceuticals

The Indian Side explained the strength of its pharmaceutical industry. Both sides noted that this sector has potential for increased bilateral trade.

3.3(d) Textiles

The Indian Side explained that EU is one of the largest importers of Indian textiles and fabrics. However, India's exports to Greece are a small fraction of such exports. Both Sides agreed to encourage their business communities to explore the possibilities of enhancing their cooperation in the textiles trade/joint ventures, promotion of FDI in the Indian textiles sector and the participation in textiles fairs in India.

3.3(e) Engineering Sector

The Indian engineering goods industry has shown robust growth in the past few years. It has been established as a major player in the global market. These capabilities could be gainfully harnessed for furthering bilateral trade in this sector. Both Sides could look at facilitating relationships between the engineering industry through their associations. The Engineering Export Promotion Council in India could be the contact point. The Hellenic Side agreed to identify a counterpart for the purpose.

4. COOPERATION IN OTHER AREAS

4.1 Science and Technology

Both Sides expressed satisfaction at the present level of cooperation in this sector. The Joint Committee took note of the Science and Technology Cooperation Agreement signed on 26 April, 2007 at Athens during the visit of Honorable President of India to Greece. Both Sides expressed the hope that the agreement would help in promoting science and technology cooperation between the two countries, through joint research and technological development projects, exchange visits of scientists, researchers and technical experts, exchange of scientific and technological information and documentation as well as equipment and consumable materials, organization of and participation in meetings, conferences, symposia, workshops, courses and exhibitions.

Areas of cooperation are information and communication technology, nanotechnology, life sciences and biotechnology, seismology and geodynamics, ocean and marine sciences, environmental sciences and energy technologies.

The Implementing Agencies are, from the Hellenic side the General Secretariat for Research & Technology, of the Ministry of Development of the Hellenic Republic, and from the Indian side the Department of Science & Technology (DST) of the Republic of India.

4.2 Agriculture

Both Sides expressed their satisfaction at the Memorandum of Understanding signed between the Ministry of Agriculture of the Republic of India and the Ministry of Agriculture of the Hellenic Republic, on February 5th, 2001, an important framework for the achievement of a closer cooperation in the field of agriculture.

Recognizing the need for a joint effort to activate the Memorandum, the two Sides agreed that it is necessary to hold a session of the Joint Indian – Hellenic Committee, provided for in the Memorandum, for an in depth dialogue and exchange of views.

The Hellenic Side stated it will examine positively the Indian request for experts of the Indian Council for Agricultural Research to visit Greece in order to be trained on phytosanitary issues and horticulture.

4.3 Maritime Sector

Both Sides reiterated their willingness to enhance and promote even further their cooperation in the maritime sector and the development of bilateral trade.

The Hellenic Side supports the conclusion of a Maritime Agreement between the E.U. and India aiming at the promotion of bilateral trade through the elimination of any obstacles in international ship transport services.

Both Sides reaffirmed their willingness to cooperate in the field of international maritime transport providing and guarantying free access to international cargoes moving from their ports on the basis of non discrimination and free and fair competition.

4.4 Tourism

The Joint Committee noted that considering the history of links between India and Greece, there is a huge potential for boosting tourist flows. Both Sides expressed satisfaction at the fruitful and constructive discussions during the 1st meeting of the Indian - Hellenic Joint Commission on Tourism held in New Delhi on April 16, 2007. They emphasised, in particular, the prospects of cooperation in the fields of education and training, the importance of exchanging familiarisation trips of tour operators, travel agents and media personnel and the participation in tourism fairs and exhibitions in each other's country to promote their destinations and tourism products.

With a view to boost the bilateral tourist flows, the Hellenic Side stressed the necessity to establish a direct air connection between Greece and India.

4.5 Renewable Energy Sources

Both Sides affirmed their willingness to enhance their cooperation in the field of renewable energy sources between their competent bodies and institutions in order to establish common activities in this field and advance their common interest in the efficient and sustainable use of energy.

The Hellenic Side informed that the Centre for Renewable Energy Sources (CRES), aiming at the promotion of technological applications in the fields of Renewable Energy Sources, Rational Use of Energy and Energy Saving, has

proposed to the Indian Side the signing of a Memorandum of Understanding with the appropriate agency on the Indian side.

4.6 Standardisation, conformity assessment and testing

The Hellenic Side informed that the Hellenic Organization for Standardisation (ELOT), aiming at the promotion of technical and scientific cooperation, in the fields of Standardisation, Conformity Assessment and Testing, has proposed the signing of an MOU on Cooperation with the Bureau of Indian Standards (BIS).

The Indian Side welcomed the proposal and both sides exchanged drafts of the proposed MOU on Cooperation.

It was agreed in principle to enter into the MOU on Cooperation and finalize the draft MOU through further negotiations. The Hellenic Side proposed that the forthcoming visit of the Prime Minister of the Hellenic Republic to India in January 2008 could be an ideal opportunity for the signing of the MOU by the two competent bodies.

5. The discussions took place in an atmosphere of mutual friendship and understanding. Both sides noted that the Joint Committee acted as the forum for promotion of mutual understanding and agreed to work closely to promote further cooperation through discussion and dialogue.

Both Sides agreed that the 6th Session of the Joint Economic Committee between the Republic of India and the Hellenic Republic will take place in Athens in 2008 at a date to be agreed through diplomatic channels.

Done in New Delhi on 13th November, 2007 in two originals, in English. Both copies are equally authentic.

Head of Indian Delegation

O.P.Arya
Additional Secretary
Department of Commerce
Government of India

Head of Hellenic Delegation

Ambassador Prokopios D. Mantzouranis
Director General for International
Economic Relations
Ministry of Foreign Affairs
Hellenic Republic

Annex-I

LIST OF INDIAN DELEGATION

1. Mr O P Arya, - Head of Indian delegation
Additional Secretary
Department of Commerce

2. Mr V Ashok,
Joint Secretary,
Ministry of External Affairs

3. Ms Anita Kapur,
Joint Secretary,
Department of Revenue

4. Mr Rajgopal Sharma,
Deputy Secretary,
Department of Commerce

5. Dr A K Sood,
Adviser,
Department of Science & Technology

6. Mr Chandra Shekhar,
Deputy Director General,
Bureau of Indian Standards

7. Dr R K Bajaj,
Bureau of Indian Standards

8. Dr D C Katoch,
Department of Ayush

9. Mr N K Bhatia,
Assistant Director,
Department of Commerce

10. Mr K K Kalra,
Under Secretary,
Department of Commerce

11. Mr G Boriah,
Tea Board of India

Annex-I

List of Hellenic Delegation

1. Mr Prokopios Mantzouranis,
Ambassador,
Director General for Economic Relations,
Ministry of Foreign Affairs

2. Mr Sypridon Georgiles,
Ambassador,
Director of B5 Directorate for Bilateral Economic Relations with Central & South American, Sub-Saharan African and Asian countries,
MFA

3. Mr Antonios Katepodis,
Counsellor for Economic and Commercial Affairs,
B5 Directorate for Bilateral Economic Relations,
MFA

4. Mr Perikles Davanelos,
Counsellor for Economic and Commercial Affairs,
Embassy of Greece,
New Delhi

5. Mrs Maria Vasilaki,
Secretary for Economic and Commercial Affairs,
B5 Directorate for Bilateral Economic Relations,
MFA

6. Mr Georgios Kounadis,
Director for Directorate for International Tax Affairs,
Ministry of Economy and Finance

7. Mrs Antonia Argyropoulou-Rousseti,
Department for International Financial Affairs and Cooperation,
Ministry of Economy and Finance

8. Mrs Chrysoula Theodoridou,
Department of Rural Policy,
Ministry of Rural Development and Food

9. Mr Nikolaos Symferis,
CEO,
Hellenic Organization for Standardization

10. Mr Ioannis Agapitidis,
President,
Center for Renewable Energy Sources

11. Mr Dimitrios Papastefanakis,
Director of Development Programs,
Center for Renewable Energy Sources

Annex-II

5th Session of the Indian-Hellenic Joint Economic Committee
13th November, 2007
New Delhi

Agenda

1. **Review of economic situation in India and Greece**

2. **Discussion on negotiations for India-EU Broad Based Trade & Investment Agreement and Doha Round**

3. **Bilateral Trade and Economic Cooperation**

   3.1 Indo- Greek Trade relations
   - (a) Review of bilateral trade
   - (b) Measures for developing bilateral trade
   - (c) Discussion on products of interest to both sides

   3.2 Bilateral institutional framework
   - (a) Bilateral Investment Protection Agreement (BIPA)
   - (b) Double Taxation Avoidance Agreement (DTAA)
   - (c) Aviation-Air services Agreement

   3.3 Bilateral Cooperation
   - (a) Communication and Information Technology
   - (b) Infrastructure
   - (c) Pharmaceuticals
   - (d) Textiles
   - (e) Engineering Sector

4. **Cooperation in other areas**

   4.1 Science and Technology
   4.2 Agriculture
   4.3 Maritime Sector
   4.4 Tourism
   4.5 Renewable Energy Sources
   4.6 Standardisation, conformity assessment and testing

5. **A.O.B.**

ΣΥΜΦΩΝΗΘΕΝΤΑ ΠΡΑΚΤΙΚΑ ΤΗΣ 5ΗΣ ΣΥΝΟΔΟΥ ΤΗΣ ΙΝΔΟ-ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΜΙΚΤΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

ΝΕΟ ΔΕΛΧΙ, 13 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 2007

Η Πέμπτη Σύνοδος της Ινδο-Ελληνικής Μικτής Οικονομικής Επιτροπής, η οποία συστάθηκε στο πλαίσιο της Συμφωνίας για την Οικονομική, Επιστημονική και Τεχνική Συνεργασία μεταξύ της Κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Ινδίας και της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας, διοργανώθηκε στο Νέο Δελχί, στις 13 Νοεμβρίου 2007. Η Ινδική αντιπροσωπεία είχε επικεφαλής τον O. P. Arya, Πρόσθετο Γραμματέα του Υπουργείου Εμπορίου, και η Ελληνική αντιπροσωπεία είχε επικεφαλής τον Πρέσβη Π. Δ. Μαντζουράνη, Γενικό Διευθυντή Διεθνών Οικονομικών Σχέσεων του Υπουργείου Εξωτερικών. Η Σύνοδος εγκαινιάστηκε από κοινού από τον Shri Jairam Ramesh, Υπουργό Εμπορίου της Δημοκρατίας της Ινδίας και την Α.Ε. τον Πέτρο Δούκα, Αναπληρωτή Υπουργό Εξωτερικών της Ελληνικής Δημοκρατίας.

Κατά τη διάρκεια της επίσκεψής του, ο Πέτρος Δούκας πραγματοποίησε σύντομη επίσκεψη στον Υπουργό Εμπορίου και Βιομηχανίας και, επίσης, παρέστη στο μικτό επιχειρηματικό φόρουμ Ινδίας-Ελλάδας, το οποίο διοργανώθηκε από την Ομοσπονδία Εμπορικών και Βιομηχανικών Επιμελητηρίων της Ινδίας (FICCI), στο Νέο Δελχί. Συνοδευόταν από μια μεγάλη Ελληνική επιχειρηματική αντιπροσωπεία, από διαφορετικούς τομείς.

Η σύνθεση των δύο αντιπροσωπειών φαίνεται στο Παράρτημα Ι. Η εγκεκριμένη ημερήσια διάταξη για τη συνεδρίαση της Μικτής Επιτροπής φαίνεται στο Παράρτημα ΙΙ.

Οι δύο Πλευρές σημείωσαν τα παρόντα επίπεδα ροών εμπορίου και επενδύσεων και εξέφρασαν την ικανοποίηση για την αύξηση του διμερούς εμπορίου.

Και οι δύο Πλευρές συμφώνησαν ότι η Μικτή Επιτροπή θα πρέπει να ενεργεί ως όργανο για την ενίσχυση της διμερούς συνεργασίας σε διάφορους τομείς, γεγονός το οποίο, αφ' ενός, θα απεικόνιζε τους στενούς πολιτικούς δεσμούς μεταξύ των δύο χωρών και, αφ' ετέρου, θα φέρει τους επιχειρηματίες των δύο χωρών πιο κοντά, προς αμοιβαίο οικονομικό και εμπορικό όφελος.

Οι συζητήσεις της συνεδρίασης της Μικτής Επιτροπής απεικόνισαν τις θερμές και φιλικές σχέσεις μεταξύ των δύο χωρών. Οι συζητήσεις διοργανώθηκαν με πρόθεση την ενίσχυση των διμερών οικονομικών και εμπορικών σχέσεων μεταξύ των δύο χωρών. Και οι δύο Πλευρές συμφώνησαν ότι ο μηχανισμός της Μικτής Οικονομικής Επιτροπής πρέπει να ενισχυθεί με τη διοργάνωση τακτικών συναντήσεων, οι οποίες θα μπορούσαν να ανασκοπήσουν το επίπεδο οικονομικών δεσμεύσεων και να προτείνουν μέτρα για την ενίσχυση των διμερών ροών εμπορίου και επενδύσεων.

1. ΑΝΑΣΚΟΠΗΣΗ ΤΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΣΤΗΝ ΙΝΔΙΑ ΚΑΙ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ.

Ο επικεφαλής της Ινδικής αντιπροσωπείας έδωσε έμφαση στην ταχεία ανάπτυξη της Ινδικής οικονομίας κατά τα τελευταία έτη και στην εμφάνισή της ως σημαντικού επενδυτή, σε μερικές από τις χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Εξέφρασε επίσης το έντονο ενδιαφέρον της Ινδίας να διευρύνει και να εντείνει το πεδίο των διμερών οικονομικών σχέσεων μεταξύ της Ινδίας και της Ελλάδας.

Ο επικεφαλής της Ελληνικής αντιπροσωπείας έδωσε έμφαση στην τρέχουσα οικονομική κατάσταση στην Ελλάδα και στο ρόλο της χώρας στην Ευρωπαϊκή Ένωση, τη Νοτιοανατολική Ευρώπη και τη Μεσόγειο. Εξέφρασε επίσης την έντονη επιθυμία της Ελλάδας για την ενίσχυση των εμπορικών και οικονομικών σχέσεων με την Ινδία.

2. ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΕΜΠΟΡΙΟΥ ΚΑΙ ΕΠΕΝΔΥΣΕΩΝ ΙΝΔΙΑΣ-ΕΥΡΩΠΑΙΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ (TIA), ΔΙΑΠΡΑΓΜΑΤΕΥΣΕΙΣ ΚΑΙ DDA.

Και οι δύο Πλευρές σημείωσαν ότι οι διαπραγματεύσεις για τη σύναψη μιας Συμφωνίας Εμπορίου και Επενδύσεων Ινδίας-Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΤΙΑ) άρχισαν στο τέλος Ιουνίου 2007 στις Βρυξέλλες. Ο δεύτερος κύκλος των διαπραγματεύσεων διοργανώθηκε στο Νέο Δελχί, κατά το χρονικό διάστημα από 1 έως 5 Οκτωβρίου 2007. Διοργανώθηκαν εκτενείς συζητήσεις για την εμβάθυνση και την ενίσχυση των διμερών εμπορικών και οικονομικών σχέσεων Ινδίας-Ευρωπαϊκής Ένωσης, σχετικά με διάφορους τομείς/υποτομείς, όπως το εμπόριο αγαθών, το εμπόριο υπηρεσιών, τα μη δασμολογικά μέτρα όπως τα SPS/TBT (Υγειονομικά και Φυτοϋγειονομικά Μέτρα/Τεχνικά Εμπόδια του Εμπορίου), η διευκόλυνση του Εμπορίου & η Τελωνειακή συνεργασία, οι Κυβερνητικές προμήθειες.

Και οι δύο Πλευρές επανέλαβαν τη δέσμευσή τους για την εφαρμογή του Μικτού Προγράμματος Δράσης Ευρωπαϊκής Ένωσης - Ινδίας, το οποίο είναι εξαιρετικά σημαντικό για την εμβάθυνση και την ενίσχυση των σχέσεων μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ινδίας.

Η Ινδία και η Ελλάδα, ως Κράτος-Μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, επιβεβαίωσαν ότι ο Παγκόσμιος Οργανισμός Εμπορίου (ΠΟΕ) συνεχίζει να αποτελεί κεντρικό σκηνικό στο διεθνές σύστημα εμπορικών συναλλαγών και ακρογωνιαίο λίθο ενός ισχυρού και βασισμένου σε κανόνες πολυμερούς συστήματος εμπορικών συναλλαγών.

Η επίτευξη ενός φιλόδοξου, ισορροπημένου και ευρέος αποτελέσματος στην Ημερήσια Διάταξη Ανάπτυξης της Doha (DDA), αποτελεί μια πρώτιστη προτεραιότητα εμπορικής πολιτικής. Η DDA αποτελεί μια πρωτοφανή ευκαιρία για μια ανοικτή, περιεκτική και ισόνομη παγκόσμια αγορά.

3. ΔΙΜΕΡΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΚΑΙ ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ

3.1 Ινδο - Ελληνικές Εμπορικές Σχέσεις

3.1 (α) Ανασκόπηση του διμερούς εμπορίου

Και οι δύο Πλευρές ανασκόπησαν το διμερές εμπόριο, κατά τη διάρκεια των τελευταίων ετών. Διαπιστώθηκε ότι το διμερές εμπόριο έχει παρουσιάσει σημαντική αύξηση. Εντούτοις, το παρόν ύψος των συναλλαγών είναι πολύ μικρότερο από τη δυνατότητα που υπάρχει.

Συμφωνήθηκε να καταβληθούν συντονισμένες προσπάθειες προκειμένου να προωθηθεί και να επεκταθεί το διμερές εμπόριο.

3.1 (β) Μέτρα για την ανάπτυξη του διμερούς εμπορίου

Διαφοροποίηση της σύνθεσης του εμπορίου

Και οι δύο Πλευρές σημείωσαν ότι υπάρχει ανάγκη ενίσχυσης της συνεργασίας στους παραδοσιακούς τομείς του εμπορίου και, επίσης, διαφοροποίησης του εμπορικού καλαθιού, προκειμένου να συμπεριληφθούν μη παραδοσιακά στοιχεία, προς αμοιβαίο όφελος. Σημείωσαν τις ταχείες οικονομικές αλλαγές που πραγματοποιούνται και στις δύο χώρες, και συμφώνησαν ότι απαιτούνται συγκεκριμένα μέτρα προκειμένου να αποκομιστεί όφελος από τις ευκαιρίες που υπάρχουν. Η δημιουργία κοινοπραξιών και οι άμεσες ξένες επενδύσεις υπόσχονται πολλά. Οι συναφείς Ινδικοί και Ελληνικοί φορείς θα μπορούσαν να ανταλλάξουν πληροφορίες για την επενδυτική νομοθεσία των δύο χωρών, καθώς επίσης και για τα πιο ελπιδοφόρα επενδυτικά προγράμματα. Η Ινδική Πλευρά ενημέρωσε για τη δημιουργία γραφείων Διευκόλυνσης των Επενδύσεων Ινδίας-Ευρωπαϊκής Ένωσης στο Νέο Δελχί, στο Mumbai (Βομβάη), στο Chennai (Μαντράς) και στην Kolkata (Καλκούτα). Αυτά θα μπορούσαν να χρησιμεύσουν ως σημαντικά σημεία επαφής για τους επενδυτές από την Ελλάδα.

Και οι δύο Πλευρές σημείωσαν ότι υφίστανται σημαντικές δυνατότητες για την ενίσχυση του εμπορίου και των επενδύσεων, στους τομείς της τεχνολογίας της ενημέρωσης και των επικοινωνιών, το φαρμακευτικό, της βιοτεχνολογίας, του μηχανολογικού εξοπλισμού, της ενέργειας, της ναυτιλίας, καθώς επίσης και του τουρισμού.

Συμμετοχή σε εκθέσεις και επιδείξεις

Αναγνωρίζοντας τη σημασία των εκθέσεων και των επιδείξεων για την προώθηση του διμερούς εμπορίου, οι δύο Πλευρές επανέλαβαν την επιθυμία τους να υποστηρίξουν περαιτέρω τις επιχειρήσεις τους και τους λοιπούς οργανισμούς, προκειμένου να συμμετέχουν σε εκθέσεις και επιδείξεις, η μια στη χώρα της άλλης. Η Ινδική Πλευρά ενημέρωσε ότι η Ινδία έχει συμμετάσχει τακτικά στη Διεθνή Εμπορική Έκθεση Θεσσαλονίκης στην Ελλάδα. Η Διεθνής Εμπορική Έκθεση της Ινδίας (IITF), η οποία αποτελεί μια αναγνωρισμένου κύρους εμπορική έκθεση που πραγματοποιείται το Νοέμβριο κάθε χρόνου στο Νέο Δελχί, είναι η μεγαλύτερη εμπορική έκθεση που διοργανώνεται στην Ινδία. Η συμμετοχή της Ελλάδας σε αυτή την εμπορική έκθεση θα αποδεικνυόταν επωφελής για τις διμερείς σχέσεις. Η Ελληνική Πλευρά συμφώνησε να εξετάσει την πρόταση της Ινδίας να συμμετάσχει στην IITF, ως χώρα-συνεργάτης, κατά τα έτη 2009 ή 2010. Η Ινδική Πλευρά ενημέρωσε την Ελληνική αντιπροσωπεία ότι μπορεί να ζητηθεί από τους Ελληνικούς φορείς που εμπλέκονται στην εμπορική προώθηση και τη συμμετοχή σε εκθέσεις, να συντονιστούν με τον Οργανισμό Προώθησης Εμπορίου της Ινδίας, ο οποίος διοργανώνει εμπορικές εκθέσεις στην Ινδία.

3.1 (γ) Συζήτηση σχετικά με προϊόντα ενδιαφέροντος και για τις δύο Πλευρές

Εξαγωγή Τσαγιού και Καφέ από την Ινδία

Υπάρχουν αμελητέες εξαγωγές τσαγιού από την Ινδία προς την Ελλάδα. Η Ινδική Πλευρά ενημέρωσε ότι υπάρχει μια μεγάλη δυνατότητα για εξαγωγές τσαγιού από την Ινδία και πρότεινε και οι δύο Πλευρές να καταβάλλουν κοινές προσπάθειες, προκειμένου να προωθηθεί το εμπόριο σε αυτό το προϊόν. Η Ινδία εξάγει μια μεγάλη ποσότητα πράσινου καφέ στην Ελλάδα. Προσπάθειες θα μπορούσαν επίσης να καταβληθούν για την ενίσχυση του εμπορίου του πράσινου καφέ.

Ινδικά παραδοσιακά συστήματα ιατρικής

Η Ινδική Πλευρά παρουσίασε την ισχύ των παραδοσιακών συστημάτων ιατρικής της Ινδίας. Αυτά τα συστήματα έχουν μια μακρόχρονη ιστορία χρήσης στην Ινδία. Υπάρχει τώρα μια παγκόσμια αναγνώριση των οφελών των παραδοσιακών συστημάτων ιατρικής. Τα Ινδικά συστήματα Ayurveda, Unani, Siddha και Ομοιοπαθητικής έχουν αποδεδειγμένα οφέλη. Η Ινδική Πλευρά δήλωσε ότι υπάρχει μια μεγάλη δυνατότητα για το εμπόριο σε αυτό τον τομέα.

Η Ελληνική Πλευρά έδειξε ενδιαφέρον για τη διερεύνηση ευκαιριών για διμερή συνεργασία στον τομέα των παραδοσιακών φαρμάκων, ειδικά της ομοιοπαθητικής ιατρικής και εκπαίδευσης. Η Ινδία συμφώνησε να υποβάλλει μια επίσημη πρόταση για το σκοπό αυτό.

Ελληνικά Γεωργικά Προϊόντα

Η Ελληνική Πλευρά παρατήρησε με ανησυχία τη μειούμενη τάση των Ελληνικών γεωργικών εξαγωγών προς την Ινδία, κατά τη διάρκεια των τελευταίων τεσσάρων ετών, και εξέφρασε την επιθυμία να αντιστραφεί αυτή η τάση. Τα Ελληνικά γεωργικά προϊόντα με ισχυρή δυνατότητα εξαγωγής στην Ινδική αγορά είναι το ελαιόλαδο, οι ελιές Καλαμάτας, το τυρί φέτα, το κρασί, το ούζο, και, ειδικά, τα υψηλής ποιότητας γεωργικά προϊόντα, τα οποία προστατεύει η Ευρωπαϊκή Ένωση στο πλαίσιο των συστημάτων που είναι γνωστά ως «Προστατευμένη Ονομασία Προέλευσης» (ΠΟΠ) και «Προστατευόμενη Γεωγραφική Ένδειξη» (ΠΓΕ).

3.2 Διμερές θεσμικό πλαίσιο

3.2 (α) Διμερής Συμφωνία Προστασίας των Επενδύσεων

Η Διμερής Συμφωνία Προστασίας των Επενδύσεων (BIPA) υπεγράφη μεταξύ των δύο χωρών στις 26 Απριλίου 2007, στην Αθήνα. Η Ινδία έχει ήδη επικυρώσει τη Συμφωνία. Η Ελληνική Πλευρά δήλωσε ότι η διαδικασία επικύρωσης θα ολοκληρωθεί σύντομα.

3.2 (β) Συμφωνία Αποφυγής της Διπλής Φορολογίας (DTAA)

Η Συμφωνία μεταξύ της Ινδίας και της Ελλάδας για την Αποφυγή της Διπλής Φορολογίας επικυρώθηκε από την Κυβέρνηση της Ινδίας στις 17.3.1967. Μια αναθεώρηση είναι υπό διαπραγμάτευση και ο τελευταίος κύκλος των διαπραγματεύσεων διοργανώθηκε στην Αθήνα, κατά το χρονικό διάστημα από 19 έως 20 Μαΐου 2005. Μετά τις συζητήσεις που έλαβαν χώρα μεταξύ των εμπειρογνωμόνων και των δύο Πλευρών, η Μικτή Επιτροπή

εξέφρασε την επιθυμία για ένα πρόωρο τερματισμό των διαπραγματεύσεων για την αναθεωρημένη DTAA.

3.2 (γ) Συμφωνία Αεροπλοΐας – Αεροπορικών Υπηρεσιών

Ο πρώτος κύκλος διαπραγματεύσεων για τη σύναψη μιας Συμφωνίας Αεροπορικών Υπηρεσιών μεταξύ της Κυβέρνησης της Ινδίας και της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας διοργανώθηκε στην Αθήνα, από τις 29 έως τις 30 Μαρτίου 2007. Και οι δύο Πλευρές συμφώνησαν ότι η οριστικοποίηση μιας Συμφωνίας Αεροπορικών Υπηρεσιών μεταξύ των δύο χωρών θα παρείχε το πλαίσιο για βελτιωμένη αεροπορική σύνδεση μεταξύ της Ινδίας και της Ελλάδας.

3.3 ΔΙΜΕΡΗΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ

3.3 (α) Συνεργασία στον τομέα της Τεχνολογίας Επικοινωνιών και Πληροφορικής

Η Ινδική Πλευρά ανέφερε την ισχύ της Ινδίας στον τομέα επικοινωνιών και πληροφορικής. Δυνατότητα συνεργασίας υπάρχει στον τομέα του λογισμικού και των υπηρεσιών, στον τομέα των ηλεκτρονικών υλικών και στον τομέα των τηλεπικοινωνιών.

Και οι δύο Πλευρές συμφώνησαν ότι ο τομέας αυτός αντιπροσωπεύει έναν από τους τομείς υψηλής ανάπτυξης, όπου η συνεργασία πρέπει να ενισχυθεί. Υποδείχθηκε από την Ινδική Πλευρά ότι οι συναφείς βιομηχανικές ενώσεις και από τις δύο Πλευρές πρέπει να ενισχύσουν τη συνεργασία τους στον τομέα αυτό. Η NASSCOM (Εθνική Ένωση Εταιρειών Λογισμικού και Υπηρεσιών) και το Συμβούλιο Προώθησης Εξαγωγών Ηλεκτρονικών και Λογισμικού είναι δύο από τις βιομηχανικές ενώσεις από την Ινδική Πλευρά, οι οποίες θα μπορούσαν να εμπλακούν για την προώθηση των διμερών σχέσεων στον τομέα αυτό. Οι τακτικές επαφές μεταξύ των βιομηχανικών ενώσεων θα προωθούσαν το εμπόριο στον τομέα αυτό. Η Ελληνική Πλευρά συμφώνησε να προσδιορίσει έναν ομόλογο φορέα του Συμβούλιου Προώθησης Εξαγωγών Ηλεκτρονικών και Λογισμικού της Ινδίας, για το σκοπό αυτό. Η Ινδική Πλευρά ζήτησε, επίσης, να συμπέσει η προτεινόμενη επίσκεψη της Ελληνικής επιχειρηματικής αντιπροσωπείας Τεχνολογίας Πληροφορικής και Επικοινωνιών στην Ινδία, με την Έκθεση INDIASOFT 2008, το Μάρτιο του 2008.

3.3 (β) Υποδομή

Οι αναπτυσσόμενη οικονομία της Ινδίας χρειάζεται συνεχή ανάπτυξη της υποδομής. Οι ευκαιρίες που είναι διαθέσιμες, στον τομέα αυτό, στην Ινδία θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν επωφελώς από τις Ελληνικές επιχειρήσεις. Οι ευκαιρίες αυτές υφίστανται στους τομείς των εθνικών οδών, των λιμένων, των αερολιμένων, του ηλεκτρικού ρεύματος, των μεταφορών, κ.λπ. Και οι δύο Πλευρές συμφώνησαν ότι η δυνατότητα συνεργασίας στον τομέα αυτό πρέπει να τονιστεί μεταξύ των επιχειρηματικών ενώσεων και στις δύο Πλευρές.

3.3 (γ) Φαρμακευτικά Είδη

Η Ινδική Πλευρά εξήγησε την ισχύ της φαρμακευτικής βιομηχανίας της. Και οι δύο Πλευρές σημείωσαν ότι ο τομέας αυτός έχει δυνατότητες για αυξανόμενο διμερές εμπόριο.

3.3 (δ) Κλωστοϋφαντουργικά Προϊόντα

Η Ινδική Πλευρά εξήγησε ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση αποτελεί έναν από τους μεγαλύτερους εισαγωγείς Ινδικών κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων και υφασμάτων. Εντούτοις, οι εξαγωγές της Ινδίας προς την Ελλάδα αποτελούν ένα μικρό μέρος των εξαγωγών αυτών. Και οι δύο Πλευρές συμφώνησαν να ενθαρρύνουν τις επιχειρηματικές κοινότητές τους να διερευνήσουν τις δυνατότητες διεύρυνσης της συνεργασία τους στο εμπόριο/κοινοπραξίες κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων, στην προώθηση των άμεσων αλλοδαπών επενδύσεων (FDI) στον Ινδικό τομέα κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων και στη συμμετοχή σε εκθέσεις κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων στην Ινδία.

3.3 (ε) Τομέας Μηχανολογικού Εξοπλισμού

Η Ινδική βιομηχανία μηχανολογικών αγαθών έχει παρουσιάσει εύρωστη ανάπτυξη κατά τα τελευταία λίγα έτη. Έχει καθιερωθεί ως σημαντικός παίκτης στην παγκόσμια αγορά. Οι ικανότητες αυτές θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν επωφελώς για την προώθηση του διμερούς εμπορίου στον τομέα αυτό. Και οι δύο Πλευρές θα μπορούσαν να εξετάσουν τη διευκόλυνση των σχέσεων μεταξύ της βιομηχανίας μηχανολογικού εξοπλισμού, μέσω των ενώσεών τους. Το Συμβούλιο Προώθησης Εξαγωγών Μηχανολογικού Εξοπλισμού στην Ινδία θα μπορούσε να είναι το σημείο επαφής. Η Ελληνική Πλευρά συμφώνησε να προσδιορίσει έναν ομόλογο φορέα για το σκοπό.

4. ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΣΕ ΑΛΛΟΥΣ ΤΟΜΕΙΣ

4.1 Επιστήμη και Τεχνολογία

Και οι δύο Πλευρές εξέφρασαν ικανοποίηση για το παρόν επίπεδο συνεργασίας στον τομέα αυτό. Η Μικτή Επιτροπή σημείωσε τη Συμφωνία Συνεργασίας στον τομέα της Επιστήμης και της Τεχνολογίας, η οποία υπεγράφη στις 26 Απριλίου 2007, στην Αθήνα, κατά τη διάρκεια της επίσκεψης του Εντιμότατου Προέδρου της Ινδίας στην Ελλάδα. Και οι δύο Πλευρές εξέφρασαν την ελπίδα ότι η συμφωνία θα βοηθούσε στην προώθηση της συνεργασίας στους τομείς της επιστήμης και της τεχνολογίας μεταξύ των δύο χωρών, μέσω κοινών προγραμμάτων έρευνας και τεχνολογικής ανάπτυξης, ανταλλαγών επισκέψεων επιστημόνων, ερευνητών και τεχνικών εμπειρογνωμόνων, ανταλλαγών επιστημονικών και τεχνολογικών πληροφοριών και τεκμηρίωσης, καθώς επίσης και εξοπλισμού και αναλώσιμων υλικών, οργάνωσης και συμμετοχής σε συναντήσεις, διασκέψεις, συμπόσια, εργαστήρια, σειρές μαθημάτων και εκθέσεις.

Τομείς συνεργασίας είναι η τεχνολογία πληροφορικής και επικοινωνιών, η νανοτεχνολογία, οι βιολογικές επιστήμες και η βιοτεχνολογία, η σεισμολογία και η γεωδυναμική, οι ωκεάνιες και οι θαλάσσιες επιστήμες, οι περιβαλλοντικές επιστήμες και οι ενεργειακές τεχνολογίες.

Οι Κρατικές Υπηρεσίες Υλοποίησης είναι, από την Ελληνική Πλευρά, η Γενική Γραμματεία Έρευνας & Τεχνολογίας, του Υπουργείου Ανάπτυξης της Ελληνικής Δημοκρατίας και, από την Ινδική Πλευρά, το Υπουργείο Επιστήμης και Τεχνολογίας (DST), της Δημοκρατίας της Ινδίας.

4.2 Γεωργία

Και οι δύο Πλευρές εξέφρασαν την ικανοποίησή τους για το Μνημόνιο Συμφωνίας το οποίο υπογράφηκε μεταξύ του Υπουργείου Γεωργίας της Δημοκρατίας της Ινδίας και του Υπουργείου Γεωργίας της Ελληνικής Δημοκρατίας, στις 5 Φεβρουαρίου 2001, ένα σημαντικό πλαίσιο για την επίτευξη μιας στενότερης συνεργασίας στον τομέα της γεωργίας.

Αναγνωρίζοντας την ανάγκη για μια κοινή προσπάθεια ενεργοποίησης του Μνημονίου, οι δύο Πλευρές συμφώνησαν ότι είναι απαραίτητο να πραγματοποιηθεί μια σύνοδος της μικτής Ινδο-Ελληνικής Επιτροπής, η οποία προβλέπεται στο Μνημόνιο, για ένα σε βάθος διάλογο και μια ανταλλαγή απόψεων.

Η Ελληνική Πλευρά δήλωσε ότι θα εξετάσει θετικά το Ινδικό αίτημα να επισκεφθούν την Ελλάδα εμπειρογνώμονες του Ινδικού Συμβουλίου Γεωργικής Έρευνας, προκειμένου να εκπαιδευθούν σε φυτοϋγειονομικά ζητήματα και στη φυτοκομία.

4.3 Ναυτιλιακός τομέας

Και οι δύο Πλευρές επανέλαβαν την προθυμία τους να ενισχύσουν και να προωθήσουν ακόμα περισσότερο τη συνεργασία τους στο ναυτιλιακό τομέα και στην ανάπτυξη του διμερούς εμπορίου.

Η Ελληνική Πλευρά υποστηρίζει τη σύναψη μιας ναυτιλιακής συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ινδίας, στοχεύοντας στην προώθηση του διμερούς εμπορίου, μέσω της εξάλειψης οποιωνδήποτε εμποδίων στις υπηρεσίες διεθνών θαλάσσιων μεταφορών.

Και οι δύο Πλευρές επιβεβαίωσαν την προθυμία τους να συνεργαστούν στον τομέα των διεθνών θαλάσσιων μεταφορών, παρέχοντας και εγγυώμενες ελεύθερη πρόσβαση στα διεθνή φορτία τα οποία διακινούνται από τους λιμένες τους, βάσει των κανόνων περί αποφυγής των διακρίσεων και ελεύθερου και θεμιτού ανταγωνισμού.

4.4 Τουρισμός

Η Μικτή Επιτροπή σημείωσε ότι, λαμβάνοντας υπόψη το ιστορικό των δεσμών μεταξύ της Ινδίας και της Ελλάδας, υφίσταται ένα τεράστιο δυναμικό για προώθηση των τουριστικών ροών. Και οι δύο Πλευρές εξέφρασαν ικανοποίηση για τις γόνιμες και εποικοδομητικές συζητήσεις κατά τη διάρκεια της 1ης συνεδρίασης της Ινδο-Ελληνικής Μικτής Επιτροπής για τον Τουρισμό, η οποία διοργανώθηκε στο Νέο Δελχί, στις 16 Απριλίου 2007. Υπογράμμισαν, ειδικότερα, τις προοπτικές συνεργασίας στους τομείς της εκπαίδευσης και της κατάρτισης, τη σημασία της ανταλλαγής ταξιδιών εξοικείωσης των διοργανωτών ταξιδιών (tour operators), των ταξιδιωτικών πρακτόρων και του προσωπικού των μέσων μαζικής ενημέρωσης και της συμμετοχής σε τουριστικές εκθέσεις και εκδηλώσεις, στη χώρα της άλλης Πλευράς, προκειμένου να προωθήσουν τους προορισμούς και τα τουριστικά προϊόντα τους.

Με σκοπό να προωθηθούν οι διμερείς τουριστικές ροές, η Ελληνική Πλευρά τόνισε την ανάγκη να δημιουργηθεί μια απευθείας αεροπορική σύνδεση μεταξύ της Ελλάδας και της Ινδίας.

4.5 Ανανεώσιμες Πηγές Ενέργειας

Και οι δύο Πλευρές επιβεβαίωσαν την προθυμία τους να ενισχύσουν τη συνεργασία τους στον τομέα των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας, μεταξύ των αρμόδιων φορέων και οργάνων τους, προκειμένου να καθιερώσουν κοινές δραστηριότητες στον τομέα αυτό και να προάγουν τα κοινά συμφέροντά τους, για την αποδοτική και βιώσιμη χρήση της ενέργειας.

Η Ελληνική Πλευρά ενημέρωσε ότι το Κέντρο Ανανεώσιμων Πηγών Ενέργειας (CRES), το οποίο στοχεύει στην προώθηση των τεχνολογικών εφαρμογών στους τομείς των Ανανεώσιμων Πηγών Ενέργειας, της Ορθολογικής Χρήσης της Ενέργειας και της Εξοικονόμησης Ενέργειας, έχει προτείνει στην Ινδική Πλευρά την υπογραφή ενός Μνημονίου Συμφωνίας με την αρμόδια κρατική υπηρεσία της Ινδικής Πλευράς.

4.6 Τυποποίηση, αξιολόγηση της συμμόρφωσης και δοκιμές

Η Ελληνική Πλευρά ενημέρωσε ότι ο Ελληνικός Οργανισμός Τυποποίησης (ΕΛΟΤ), ο οποίος στοχεύει στην προώθηση της τεχνικής και επιστημονικής συνεργασίας στους τομείς της Τυποποίησης, της Αξιολόγησης της Συμμόρφωσης και των Δοκιμών, έχει προτείνει την υπογραφή ενός Μνημονίου Συμφωνίας για Συνεργασία με το Γραφείο Ινδικών Προτύπων (BRI).

Η Ινδική Πλευρά χαιρέτισε την πρόταση και οι δύο Πλευρές αντάλλαξαν σχέδια του προτεινόμενου Μνημονίου Συμφωνίας για Συνεργασία.

Συμφωνήθηκε, κατ' αρχάς, να κατανοηθεί το Μνημόνιο Συμφωνίας για Συνεργασία και να οριστικοποιηθεί το σχέδιο του Μνημονίου Συμφωνίας, μέσω περαιτέρω διαπραγματεύσεων. Η Ελληνική Πλευρά υπέδειξε ότι η προσεχής επίσκεψη του Πρωθυπουργού της Ελληνικής Δημοκρατίας στην Ινδία, τον Ιανουάριο του 2008, θα μπορούσε να είναι μια ιδανική ευκαιρία για την υπογραφή του Μνημονίου Συμφωνίας από τους δύο αρμόδιους φορείς.

5. Οι συζητήσεις έλαβαν χώρα σε μια ατμόσφαιρα αμοιβαίας φιλίας και κατανόησης. Και οι δύο Πλευρές σημείωσαν ότι η Μικτή Επιτροπή ενήργησε ως φόρουμ για την προώθηση της αμοιβαίας κατανόησης και συμφώνησαν να συνεργαστούν για την προώθηση της περαιτέρω συνεργασίας, μέσω της συζήτησης και του διαλόγου.

Και οι δύο Πλευρές συμφώνησαν ότι η 6η Σύνοδος της Μικτής Οικονομικής Επιτροπής μεταξύ της Δημοκρατίας της Ινδίας και της Ελληνικής Δημοκρατίας θα πραγματοποιηθεί στην Αθήνα, το 2008, σε μια ημερομηνία που θα συμφωνηθεί δια της διπλωματικής οδού.

Συντάχθηκε στο Νέο Δελχί, στις 13 Νοεμβρίου 2007, σε δύο πρωτότυπα, στην αγγλική γλώσσα. Και τα δύο αντίγραφα είναι εξίσου αυθεντικά.

Ο Επικεφαλής της Ινδικής Αντιπροσωπείας	Ο Επικεφαλής της Ελληνικής Αντιπροσωπείας
O. P. Arya	Πρέσβης Προκόπιος Δ. Μαντζουράνης
Πρόσθετος Γραμματέας	Γενικός Διευθυντής Διεθνών
Υπουργείο Εμπορίου	Οικονομικών Σχέσεων
Κυβέρνηση της Ινδίας	Υπουργείο Εξωτερικών
	Ελληνική Δημοκρατία

Παράρτημα-Ι

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΗΣ ΙΝΔΙΚΗΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑΣ

1. O. P. Arya, - Επικεφαλής της Ινδικής Αντιπροσωπείας
Πρόσθετος Γραμματέας
Υπουργείο Εμπορίου
2. V. Ashok,
Κοινός Γραμματέας,
Υπουργείο Εξωτερικών
3. Anita Kapur,
Κοινή Γραμματέας,
Υπουργείο Οικονομικών
4. Rajgopal Sharma,
Αναπληρωτής Γραμματέας,
Υπουργείο Εμπορίου
5. Δρ. A. K. Sood,
Σύμβουλος,
Υπουργείο Επιστημών και Τεχνολογίας
6. Chandra Shekhar,
Αναπληρωτής Γενικός Διευθυντής,
Γραφείο Ινδικών Προτύπων
7. Δρ. R. K. Bajaj,
Γραφείο Ινδικών Προτύπων
8. Δρ. D. C. Katoch,
Υπουργείο Ayush
9. N. K. Bhatia,
Αναπληρωτής Διευθυντή,
Υπουργείο Εμπορίου
10. K. K. Kalra,
Υφυπουργός,
Υπουργείο Εμπορίου
11. G. Boriah,
Συμβούλιο Τσαγιού της Ινδίας

Παράρτημα-Ι

Κατάλογος Ελληνικής Αντιπροσωπείας

1. Προκόπιος Μαντζουράνης,
Πρέσβης,
Γενικός Διευθυντής Οικονομικών Σχέσεων,
Υπουργείο Εξωτερικών
2. Σπυρίδων Γεωργιλές,
Πρέσβης,
Διευθυντής Διεύθυνσης Β5, Διμερών Οικονομικών Σχέσεων με τις χώρες της Κεντρικής και Νότιας Αμερικής, της Νοτίως της Σαχάρας Αφρικής και της Ασίας,
Υπουργείο Εξωτερικών
3. Αντώνιος Κατεπόδης,
Σύμβουλος Οικονομικών και Εμπορικών Υποθέσεων,
Διεύθυνση Β5, Διμερών Οικονομικών Σχέσεων,
Υπουργείο Εξωτερικών
4. Περικλής Δαβανέλος,
Σύμβουλος Οικονομικών και Εμπορικών Υποθέσεων, Πρεσβεία της Ελλάδας, Νέο Δελχί
5. Μαρία Βασιλάκη,
Γραμματέας Οικονομικών και Εμπορικών Υποθέσεων,
Διεύθυνση Β5, Διμερών Οικονομικών Σχέσεων,
Υπουργείο Εξωτερικών
6. Γεώργιος Κουνάδης,
Διευθυντής της Διεύθυνσης Διεθνών Φορολογικών Υποθέσεων,
Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών
7. Αντωνία Αργυροπούλου-Ρουσσέτη,
Τμήμα Διεθνών Χρηματοδοτικών Υποθέσεων και Συνεργασίας,
Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών
8. Χρυσούλα Θεοδωρίδου,
Υπουργείο Αγροτικής Πολιτικής,
Υπουργείο Αγροτικής Ανάπτυξης και Τροφίμων
9. Νικόλαος Συμφέρης,
Πρόεδρος Διοικητικού Συμβουλίου,
Ελληνικός Οργανισμός Τυποποίησης
10. Ιωάννης Αγαπητίδης,
Πρόεδρος,
Κέντρο Ανανεώσιμων Πηγών Ενέργειας
11. Δημήτριος Παπαστεφανάκης,
Διευθυντής Αναπτυξιακών Προγραμμάτων,
Κέντρο Ανανεώσιμων Πηγών Ενέργειας

Παράρτημα-ΙΙ

5η Σύνοδος της Ινδο-Ελληνικής
Μικτής Οικονομικής Επιτροπής

13 Νοεμβρίου 2007

Νέο Δελχί

Ημερήσια διάταξη
1. Ανασκόπηση της οικονομικής κατάστασης στην Ινδία και την Ελλάδα
2. Συζήτηση σχετικά με τις διαπραγματεύσεις για την Ευρείας Βάσης Συμφωνία Εμπορίου και Επενδύσεων μεταξύ Ινδίας και Ευρωπαϊκής Ένωσης και το Γύρο της Doha
3. Διμερής Εμπορική και Οικονομική Συνεργασία
3.1 Ινδο-Ελληνικές Εμπορικές σχέσεις
(α) Ανασκόπηση του διμερούς εμπορίου
(β) Μέτρα για την ανάπτυξη του διμερούς εμπορίου
(γ) Συζήτηση σχετικά με τα προϊόντα ενδιαφέροντος και για τις δύο Πλευρές
3.2 Διμερές θεσμικό πλαίσιο
(α) Διμερής Συμφωνία Προστασίας Επενδύσεων (BIPA)
(β) Συμφωνία Αποφυγής Διπλής Φορολογίας (DTAA)
(γ) Συμφωνία Αεροπλοΐας-Αεροπορικών Υπηρεσιών
3.3 Διμερής συνεργασία
(α) Τεχνολογία Επικοινωνιών και Πληροφορικής
(β) Υποδομή
(γ) Φαρμακευτικά Είδη
(δ) Κλωστοϋφαντουργικά Προϊόντα
(ε) Τομέας Μηχανικής

4. Συνεργασία σε άλλους τομείς

4.1 Επιστήμη και Τεχνολογία,

4.2 Γεωργία,

4.3 Ναυτιλιακός Τομέας,

4.4 Τουρισμός,

4.5 Ανανεώσιμες Πηγές Ενέργειας,

4.6 Τυποποίηση, Αξιολόγηση της Συμμόρφωσης και Δοκιμές.

5. Οποιαδήποτε άλλα ζητήματα.

Η απόφαση αυτή να δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Αθήνα, 2 Ιουνίου 2008

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
ΘΕΟΔΩΡΑ ΜΠΑΚΟΓΙΑΝΝΗ

ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ
ΧΡΗΣΤΟΣ ΦΩΛΙΑΣ

ΥΓΕΙΑΣ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΑΛΛΗΛΕΓΓΥΗΣ
ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΑΒΡΑΜΟΠΟΥΛΟΣ

ΑΓΡΟΤΙΚΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ ΚΑΙ ΤΡΟΦΙΜΩΝ
ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ ΚΟΝΤΟΣ

ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ
Α. ΣΠΗΛΙΩΤΟΠΟΥΛΟΣ

ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ ΚΑΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΧΑΤΖΗΔΑΚΗΣ

ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΝΑΥΤΙΛΙΑΣ, ΑΙΓΑΙΟΥ ΚΑΙ ΝΗΣΙΩΤΙΚΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ
ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΒΟΥΛΓΑΡΑΚΗΣ

ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ

ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΑ ΓΡΑΦΕΙΑ ΠΩΛΗΣΗΣ Φ.Ε.Κ.

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ - Βασ. Όλγας 227	**23104 23956**	**ΛΑΡΙΣΑ** - Διοικητήριο	**2410 597449**
ΠΕΙΡΑΙΑΣ - Ευριπίδου 63	**210 4135228**	**ΚΕΡΚΥΡΑ** - Σαμαρά 13	**26610 89122**
ΠΑΤΡΑ - Κορίνθου 327	**2610 638109**	**ΗΡΑΚΛΕΙΟ** - Πεδιάδος 2	**2810 300781**
ΙΩΑΝΝΙΝΑ - Διοικητήριο	**26510 87215**	**ΜΥΤΙΛΗΝΗ** - Πλ. Κωνσταντινουπόλεως 1	**22510 46654**
ΚΟΜΟΤΗΝΗ - Δημοκρατίας 1	**25310 22858**		

ΤΙΜΗ ΠΩΛΗΣΗΣ ΦΥΛΛΩΝ ΤΗΣ ΕΦΗΜΕΡΙΔΟΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

Σε έντυπη μορφή

- Για τα Φ.Ε.Κ. από 1 μέχρι 16 σελίδες σε 1 €, προσαυξανόμενη κατά 0,20 € για κάθε επιπλέον οκτασέλιδο ή μέρος αυτού.
- Για τα φωτοαντίγραφα Φ.Ε.Κ. σε 0,15 € ανά σελίδα.

Σε μορφή DVD/CD

Τεύχος	Ετήσια έκδοση	Τριμηνιαία έκδοση	Μηνιαία έκδοση
Α΄	150 €	40 €	15 €
Β΄	300 €	80 €	30 €
Γ΄	50 €	-	-
Υ.Ο.Δ.Δ.	50 €	-	-
Δ΄	110 €	30 €	-

Τεύχος	Ετήσια έκδοση	Τριμηνιαία έκδοση	Μηνιαία έκδοση
Α.Α.Π.	110 €	30 €	-
Ε.Β.Ι.	100 €	-	-
Α.Ε.Δ.	5 €	-	-
Δ.Δ.Σ.	200 €	-	20 €
Α.Ε. - Ε.Π.Ε. και **Γ.Ε.ΜΗ.**	-	-	100 €

- Η τιμή πώλησης μεμονωμένων Φ.Ε.Κ. σε μορφή cd-rom από εκείνα που διατίθενται σε ψηφιακή μορφή και μέχρι 100 σελίδες, σε 5 € προσαυξανόμενη κατά 1 € ανά 50 σελίδες.
- Η τιμή πώλησης σε μορφή cd-rom/dvd, δημοσιευμάτων μιας εταιρείας στο τεύχος Α.Ε.-Ε.Π.Ε. και Γ.Ε.ΜΗ. σε 5 € ανά έτος.

ΠΑΡΑΓΓΕΛΙΑ ΚΑΙ ΑΠΟΣΤΟΛΗ Φ.Ε.Κ.: Τηλεφωνικά: 210 4071010 - fax: 210 4071010 - internet: http://www.et.gr

ΕΤΗΣΙΕΣ ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ Φ.Ε.Κ.

Τεύχος	Έντυπη μορφή	Ψηφιακή Μορφή
Α΄	225 €	190 €
Β΄	320 €	225 €
Γ΄	65 €	Δωρεάν
Υ.Ο.Δ.Δ.	65 €	Δωρεάν
Δ΄	160 €	80 €
Α.Α.Π.	160 €	80 €
Ε.Β.Ι.	65 €	33 €

Τεύχος	Έντυπη μορφή	Ψηφιακή Μορφή
Α.Ε.Δ.	10 €	Δωρεάν
Α.Ε. - Ε.Π.Ε. και **Γ.Ε.ΜΗ.**	2.250 €	645 €
Δ.Δ.Σ.	225 €	95 €
Α.Σ.Ε.Π.	70€	Δωρεάν
Ο.Π.Κ.	-	Δωρεάν
Α΄+ Β΄+ Δ΄ + Α.Α.Π.	-	450 €

- Το τεύχος Α.Σ.Ε.Π. (έντυπη μορφή) θα αποστέλλεται σε συνδρομητές ταχυδρομικά, με την επιβάρυνση των 70 €, ποσό το οποίο αφορά τα ταχυδρομικά έξοδα.
- Για την παροχή πρόσβασης μέσω διαδικτύου σε Φ.Ε.Κ. προηγουμένων ετών και συγκεκριμένα στα τεύχη: **α)** Α, Β, Δ, Α.Α.Π., Ε.Β.Ι. και Δ.Δ.Σ., η τιμή προσαυξάνεται, πέραν του ποσού της ετήσιας συνδρομής του 2007, κατά 40 € ανά έτος και ανά τεύχος και **β)** για το τεύχος Α.Ε.-Ε.Π.Ε. & Γ.Ε.ΜΗ., κατά 60 € ανά έτος παλαιότητας.

* Η καταβολή γίνεται σε όλες τις Δημόσιες Οικονομικές Υπηρεσίες (Δ.Ο.Υ.). Το πρωτότυπο διπλότυπο (έγγραφο αριθμ. πρωτ. 9067/28.2.2005 2η Υπηρεσία Επιτρόπου Ελεγκτικού Συνεδρίου) με φροντίδα των ενδιαφερομένων, πρέπει να αποστέλλεται ή να κατατίθεται στο Εθνικό Τυπογραφείο (Καποδιστρίου 34, Τ.Κ. 104 32 Αθήνα).
* Σημειώνεται ότι φωτοαντίγραφα διπλοτύπων, ταχυδρομικές Επιταγές για την εξόφληση της συνδρομής, δεν γίνονται δεκτά και θα επιστρέφονται.
* Οι οργανισμοί τοπικής αυτοδιοίκησης, τα νομικά πρόσωπα δημοσίου δικαίου, τα μέλη της Ένωσης Ιδιοκτητών Ημερησίου Τύπου Αθηνών και Επαρχίας, οι τηλεοπτικοί και ραδιοφωνικοί σταθμοί, η Ε.Σ.Η.Ε.Α., τα τριτοβάθμια συνδικαλιστικά Όργανα και οι τριτοβάθμιες επαγγελματικές ενώσεις δικαιούνται έκπτωσης πενήντα τοις εκατό (50%) επί της ετήσιας συνδρομής (τρέχον έτος + παλαιότητα).
* Το ποσό υπέρ Τ.Α.Π.Ε.Τ. [5% επί του ποσού συνδρομής (τρέχον έτος + παλαιότητα)], καταβάλλεται ολόκληρο (Κ.Α.Ε. 3512) και υπολογίζεται πριν την έκπτωση.
* Στην Ταχυδρομική συνδρομή του τεύχους Α.Σ.Ε.Π. δεν γίνεται έκπτωση.

Πληροφορίες για δημοσιεύματα που καταχωρούνται στα Φ.Ε.Κ. στο τηλ.: 210 5279000.
Φωτοαντίγραφα παλαιών Φ.Ε.Κ.: Μάρνη 8 τηλ.: 210 8220885, 210 8222924, 210 5279050.
Οι πολίτες έχουν τη δυνατότητα ελεύθερης ανάγνωσης των δημοσιευμάτων που καταχωρούνται σε όλα τα τεύχη της Εφημερίδας της Κυβερνήσεως πλην εκείνων που καταχωρούνται στο τεύχος Α.Ε.-Ε.Π.Ε και Γ.Ε.ΜΗ., από την ιστοσελίδα του Εθνικού Τυπογραφείου (www.et.gr).

Οι υπηρεσίες εξυπηρέτησης πολιτών λειτουργούν καθημερινά από 08:00 μέχρι 13:00



ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ
ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΟΥ 34 * ΑΘΗΝΑ 104 32 * ΤΗΛ. 210 52 79 000 * FAX 210 52 21 004
ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: http://www.et.gr – e-mail: webmaster.et@et.gr